

Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.
Félévre . . 10 > — >
Negyedévre . 5 > — >
Egy óra . . 1 > 70 >
Egyes szám ára 8 fillér

Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtatnak.

Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.
első emelet,
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény in-
tézendő.

Kéziratot

vissza nem adunk.

PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

Pótadó-emelés.

Pécs, 1901. okt. 17.

(→) A város törvényhatósági bizottsága a jövő hétfőn tartandó rendes közgyűlésében fogja tárgyalni a város jövő évi háztartásának költségvetését. Ezt lapunkban is éppen most ismertettük; a törvényhatósági bizottság tagjai pedig egy vaskos füzetben külön is kézhez vették ezen a héten. A számok tömkelegébe azonban nem sokan fognak beletekinteni a városatyák közül. Minek is tennék? Elég, ha elolvassák a Tanács javaslatát, a mely *ismét pótadó-emelésről* szól. Eddig 48% volt a pótadó, a melyet alig két éve emelt fel a közgyűlés egyszerre vagy tíz százalékkal s most a jövő évre ime ismét két százalékkal emelni kell a pótadót. Nos, hát ha ennyit elolvassák a városatyák a vaskos füzetből, elmegy a kedvük a további olvasástól. Hiszen látják, hogy a pótadót emelni *kell*; miért volnának arra is kíváncsiak, hogy mire költik el ezt a felemelt pótadót? Utóvégre is azért van a város Tanácsa, hogy hűn sáfárkodjék. A város atyáitól elég, ha a kiadásokat megszavazzák, ha a pótadó emeléséhez hozzájárulnak; miért bajlódnának a számok tömkelegével, hogy kihámozassák belőle az egyes tételeket!?

A tény az, hogy mindenütt jelszóként hangoztatták a *takarékosságot* s most

ime, mikor odaérünk, hogy szeretnők látni, mennyit is takarítottunk meg, kitűnik, hogy semmit; sőt megint tovább mentünk a lejtő szélén, a mely az általános eladósodáshoz vezet.

Szinte halljuk a kifogást, hogy hiszen ötven százalék pótadó még nem is olyan magas, tekintve más városokat, hol hetven, nyolcvan, sőt kilencven százalék pótadó is van. Jó. De azokban a városokban tesznek is valamit; építkeznek, beruháznak s a kiadásokkal szemben megfelelő arányban nőnek a vagyoni befektetések is. Nálunk ez nincs így. Mi csak takarékoskodunk; nem alkotunk semmit — vagy a mi keveset, azt is rosszul — s mégis nő a nyakunkra évről évre a pótadó.

Fentebb azt mondtuk, hogy a költségvetés vaskos füzetéből legfeljebb a tanácsi jelentést olvassák el a városatyák. Hát mi is csak ezt nézzük és ebből akarnánk kihámozni valamelyes argumentumot a Tanács javára a pótadó emelése mellett.

Vizsgáljuk először is a város bevételeit. Ezek a *bevételek* — mivel a pótadót ujabban is emelni kell — vajmi csekélyek lehetnek. Hát ha oly nagyon szeretik a torony alatt a takarékoskodást hangoztatni, miért nem kísérik meg a bevételek növelését?! A bevételeknél a Tanács javasolja, hogy a *házi szemét* kihordásának vállalkozás útján való kezelé-

sének kérdését tanulmány tárgyává tegyék. Furcsa. A mi derék és bölcs Tanácsunk akkor tanulmányoztat valamit, a mikor már égető szükség volna a segítségre; mert nálunk az ilyen tanulmányoztatás azt jelenti, hogy *a régi módra már régen ráfizetünk*. Éppen ez az állapot van a városi földek haszonbérleténél is. Itt is most javasolja a Tanács tanulmányoztatni az *okszzerű gazdálkodást*; holott csak a vak nem látta eddig is, hogy bizony ez a gazdálkodás minden egyéb, csak nem *okszzerű*. Beismeri a Tanács azt is, hogy a városháza jelenlegi állapota *»nem gazdaságos«*. Hát ugyan, kinek a javaslatára vásárolt össze a város épületeket drága pénzen, ha nem a nemes és előrelátó Tanácséra?! Ezek az épületek potom árért vannak bérbeadva; rendőrkapitányságért, községibirodalmáért, szállásmesteri egység hivatalokért pedig — bért fizet a város rengeteg összegben! A *vincellérképző* — a Tanács szerint — megtette kötelességét a várossal szemben, tehát államosítandó. A mór végzett; a mór mehet! Itt se őszinte a nemes Tanács. Ráfizetünk bizony a vincellérképzőre, a mint ráfizetünk az *amerikai szőlőtelepre* is. De hát a Tanács ezt csak most látja be. A város erdőtermése, a bányák bérlete, a sátor-tábor felszabadult részének a város számára leendő átengedése mind olyan dolgok a Tanács szerint, a mikkel szaporitan-

A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

Valamikor . . .

Valamikor, réges-régen,
Hogy még ifju voltam,
Szencé özvegy volt szerelmem,
Az után homoltam.

Férjes asszony csókját vágytam
Az élet delében,
Ajka mézét lopva szívtam
Csillagatlan éjben.

Most, hogy hajam deresedik,
Szívem újra lángol;
Csókom, vissza, olvasatlan
Kapom egy kis lánytól.

Hegyháti.

Levél egy barátomhoz.

— A „Pécsi Figyelő“ eredeti tárcája. —

Irtá: Ország Pepi.

Sokáig forgattam leveledet. Ujból és ujból elolvastam, az első betűtől az utolsóig. Közben közben megálltam s elgondolkoztam, mennyi és milyen fájdalommal irtad azokat a sorokat. S lassan lassan úgy éreztem, mintha én irtam volna neked, s nem te nekem. Tudod,

édesem, küldtem volna már magamról hirt, de nem akartalak elbusítani. Ezt nem hittem volna rólad. Tudom, hogy sokat szenvedsz, de hogy annyit, még sem mertem fölteni.

Értem szenvedésedet, mert veled együtt szenvedek. Látlak, miként csodálkozol, hogy én is úgy irok, a hogy te. Nem tudod megérteni, hogy lehetséges ez. Nem akarod elhinni, hogy én irok neked. Nem ilyenek ismertél engemet. Igen; nem!! Én magam sem ismerem magamra. Resteltem bevallani, de így van ez. Egykor másképp beszéltem, higgadtan, nyugodtan. Az ész beszélt . . . és . . . most! . . . Haszontalan játék, rút ámitás. A csalfa képzelet elragadt.

Tagadtam, hogy egykor másképp lehet ez! Ezt hittem erősen, harcra keltem volna azzal, a ki azt mondja nekem: te is olyan vagy, mint a többi. Törékeny, csak gyenge szellő érjen, s te más leszel.

Más lettem. Nem vagyok a régi, egészen kicseréltek. A test még a régi, de a vér hevesebben kering ereimben.

De nem tartlak tovább a kételkedésben, érts meg. Halljad hát.

Elmondom neked, talán megkönnyebülök, ha feltárom előtted bensőmet, ha bevallom, hogy vannak perceim, mikor megszáll a kétely s valami azt sugja: »rosszul cselekedtél, botor vagy, miért nem maradtál meg a réginek, miért változtál át, megtagadtad önmagadat.« Csak kint szereztem magamnak. Nincs nyugodt pillanatom. Koponyámban annyi a gondolat, hogy nem tudok tőlük

hova lenni. Aztán egyszerre szerte röppen az egész csomó, mint a felriasztott madárraj. Bután nézek ilyenkor magam elé, s a szellemi ködön át csak egy név tör elő, az Ó neve. Mert van már egy név, a mely folyton körülrepdes. Ezt a nevet hallom szüntelenül. A lány őszi szellő az Ó nevéet hajtja felém, a suttogó, vereses sárga falevelek az Ó nevéet hangoztatják misztikus zizegésükkel, az elhagyott tarlón a néhány itt maradt madár krárogásában az Ó nevéet hallom, a lehanyatló naptól vérpiros mennybolton az Ó nevéet látom felírva piros betűkkel . . . Mindenütt körül zibong az a féltve őrzött Ó betűből álló kedves név. Ha elszenderedem, az álomvilágban találkozunk. Zokogva borulok a nyakába, csókjaimmal elboritom arcát és fuldokolva dadogom: „enyém vagy és én a tied“. Szívem oly hevesen ver e boldogságtól és aztán . . . fölébredem. Iszonyu ébredés. A boldog álom elrészegített, boldogságot varázsolt elem, csak azért, hogy annál keservesebben bűnhődjem a pillanatnyi gyönyörért és örömkért.

S így megy ez már néhány hét óta, a mióta megismertem. Nem akkor láttam először, nem akkor gyúrtam szerelemre, lelkembe már rég bevéstem az Ó képét, az Ó nevével és szellemével beszélgettem már régen. Még kis leány volt, akkor iskolába járt. Ő semmitsem tudott róla nem is sejtette, mert nem futottam utána, mint egy kis iskolás fiú. Nem álltam oda az utcasarokra, hogy láthassam, nem lestem meg, csak a véletlenre bízam. Ha

akarja a jövedelmeket; de előbb bizony mindezeket tanulmányozni kell!

Ott van a *közvágóhid*. Belekerült nagy összegekbe; ma sem felel meg rendeltetésének; még mindig van rajta javítani való. S a Tanács most mégis azzal áll elő, hogy — külön vízvezetékét kell készíteni a vágóhid számára. És kitűnik az is, hogy faragtott a város *ártézi kutat* — másnak. Mert az a telek, a hol az artézi kut van, most sem a városé. S most azt javasolja a Tanács, hogy ezt a telket meg kellene venni, persze — drága pénzen. A mi abból is előre gondolható, hogy maga a Tanács is beismeri, miszerint a telek értéke folyton növekedik.

Nos és ezzel végeztünk a bevételi tételekkel s azt hisszük, hogy ezekből leghamarább és legjobban bevalik ama bizonyos — *házi szemét* kérdésének megoldása!

Az összesen 1.350,910 kor. bevétel-lel szemben 1.697,638 kor. kiadás áll. A városi közigazgatás 380.510 koronába kerül s a nemes Tanács mégis most, másfél év után gondol arra, hogy a városnak *két gazdasági tanácsosa van* s csak most javasolja, hogy *Herbert János* nyugdíjaztatási ügye az illetékes helyen megsürgessék. Ez az abszurd állapot is kiadási többlettel jár, de azért a nemes Tanács felcsap irodalom-barátnak s ki akarja adni az összes *városi szabályrendeletek* gyűjteményét. Hiszen mindegy, ha külön füzetben, ha egy kötetben vannak azok meg a — papíron; mert úgy se gondol a betartásukkal senki! A királyi táblánál 7400 koronát akarnak megtakarítani. Mintha bizony az állam engedne valamit abból, a mit annak idején kikötött!

A kiadások tételeinél *„Különfélék”* címen 288.500 korona szerepel; *„Rendkívüli”* kiadások címen pedig 22.600 k. Tehát másfélszázezer forint csak úgy —

arcára tekinthettem, boldog voltam. Örömet szerzett az. Fájó szívvel néztem, hogy kacérkodik másokkal, felém oda se nézett. Beletörődtem, de éreztem már akkor, hogy még sok kint fog szerezni nekem.

A nyáron fürdőre mentem üdülni. Szükségem volt már a pihenőre. A sok munkába belefáradt a testem, a lelkem. És képzeld, ő is ott volt szüleivel. Zavarba hozott a dolog. Szerettem volna menekülni onnan. Már fel is mondtam a lakást, összecsomagoltam holmimat és a mikor menni kellett volna, úgy tartott vissza valami, nem tudom, mi volt, de nem tudtam menni. Tekintetem folyton ott csüngött a szomszédos villa lefüggönyözött ablakán, szemeim könybe lábadtak és én a csomagokat szétszedtem, a szobát újból kibéreltem és ott maradtam. Tovább néztem át arra a villára, bámultam a lefüggönyözött ablakot. Napokint bevallhatatlan számú órát töltöttem az ablaknál. Szerettem volna látni és nem láthattam. Úgy lestem, mikor lebén félre a függöny és ő megjelenik az ablakban. De nem mozdult, mintha csak mindannyian aludtak volna egész napon át.

Az egyik szép balzsamos, sejtelmes augusztusi alkonyon megint bámultam át, kíváncsi voltam és boszankodtam, miért remétkedik olyan nagyon. Haragudtam reá, miért nem mutatja magát. Ha ki is sétált, nevelőnőjével ment. Ilyenkor lopva utánuk suhantam, hogy senki meg ne lássa; pirult volna orcám, ha rajtkapnak. Mint a tolvaj jártam

különféle kiadásokra megy el. S ezt nevezik nálunk megtakarításnak!

A város évente majdnem 160 ezer koronát fizet tartozásokra. De azért a *regále-kötvény eladása* ma sem vitetett keresztül, pedig már jó régen megszavazta a közgyűlés.

És mindezek mellett a város kiadásaiban a *közegészségügy* csak 13.220 koronával szerepel. Ime tehát, mily keveset gondol a város polgárai egészségével, mily keveset törődik azokkal, a kik a városi háztartás terheit viselik! Hiszen Pécsért ezért a közegészségi állapot oly szomorú; ezért van az, hogy Pécs első és egyetlen városa, hol mindig többen halnak meg, mint születnek. De hát a nemes Tanács ezzel nem törődik. A város terhei nőnek, a lakosság fogy s ha valamikor eljön az idő, hogy több lesz az adó a papíron, mint az adózó polgár az életben: a nemes városi Tanács majd akkor is a — házi szemét ügyét fogja tanulmányozni!

A boldogság utja.

Pécs, 1901. október 17.

Hiába, mégis csak szép élet a házasság! Hányszor daloltak róla a költők, hány-szor festették le a művészek életet nem ismerő ecsetjükkel a házasság örömeit. Van-e a természet, az Isteni gondviselésnek fölségebb rendeltetése, mint hogy az ember örökre szent feloldhatatlan frigyét köt azzal, a kihez szive rokonszenvet táplál, akinek pusztá pillantásán egy le nem irható, boldogító érzés járja be kebelét. Az első emberpár már ismerte ezt a csodás vonzalmat és nem fog ez megszűnni, a míg az utolsó ember szive meg nem szűnt működni. Mert a szeretet az emberiség alapja, szeretet az összetartója s szeretet veszi még akkor is körül, amikor már szive nem dobog, amikor testét élettelenül adják át az anyaföldnek.

Nincs ember e föld kerekén, akinek szive ne volna, s legyen az még oly vadállatias, legyen az még oly könyörtelen, egyszer ne szeretett

utána, hogy kapjak valamit: csak annyit, hogy messziről láthattam. Nekem elég volt. Többre nem vágyódtam. Vagy talán mégis vágyódtam, de elfojtottam magamban, mert tudtam, hogy haszontalan vágyakozás, a mi soha be nem teljesül. Azon a szép alkonyon, a hogy megint sóvárogva lestem a kis Gretchent, a függöny egyszerre félrelibbent és ő állt ott. De mintha nem is lett volna ott, mint a csalfa napsugár tűnt ismét el. Egy rózsza volt a kezében, ennyit mégis láthattam, többet nem.

Másnap este elsétáltam a fenyves felé. Egyedül voltam gondolataimmal.

Alkony volt, szép nyárutói alkony. Átlátszó, gömbölyű szürke felhők vitorláztak a magasban, talán ép úgy, mint agyamban a gondolatok. Oly kellemes hatást gyakorolt rám az a szép nyárutói alkony. — Csendes, méla nyugalom honolt körülöttem. A gondolatok száalai messze szövődtek, úgy lépkedtem ábrándozva.

Egyszerre lágy dallam ütötte meg fületem. Testemet borzongás járta át, a mikor felém hajtotta a lágy szellő a dallamot: Isten veled, szavadra válnom kellett . . .

Nem tudom micsoda érzés fogott el akkor, de tudom, hogy csodás volt. Félre vonultam az egyik fenyőfa mellé és úgy vártam, vajjon ki jön?

Halk léptek nesze hallatszott közelemben. Felpillantottam, egy szép, barna leány tartott felém az uton. Kezében egy kis rózsza volt. A mikor elélem ért, mint az utonálló áll-

volna és viszont nincs ember e világban, a kit nem szerettek volna, vagy a kit szeretni nem lehetne. Ez alapon jöttek létre a házasságok, az örök hűség, örök szeretet, a bajban és veszélyben való követés szent fogadalma.

Kétségkívül a házasság egy hatalmas fordulópontja az ember életének, mert legyenek a viszonyok bármilyenek is, itt változniok kell. Mindenki ismeri e lépés nagy jelentőségét, horderejét, a mely elhatározó az ember jövőjében, életében.

Mégis mennyi ellensége van a házasság életnek. Pedig nincs szebb a házasságnél! Mily lélekemelő csak az, ha az ember terhes napi munkájából hazatér és itt ölelő karok várják a családfőt. Mily boldogító az, ha ilyenkor gyöngéd kezek letörlik a napi fáradságok okozta verejtéket, ha ezek a gyenge kacsók elsimitani igyekeznek azokat a ráncokat, a melyeket az élet ekéje szántott a családfő arcára. S legyen bár az otthon még oly szegényes, legyenek bár a viszonyok még oly borúsak, ilyenkor egy melegítő napsugár világítja be a családi tüzhely szent körét. Ilyenkor ha csak kis időre is, de visszatér a boldogság az otthonba, s az arcok ismét örömtől sugárzanak, hogy később ismét helyet adjanak az anyagi gondoknak, amelyeket az élet küzdelmei manapság oly sűrűen okoznak. Létezik-e boldogítóbb tudat, mint az, hogy egy egész kis család aggodalomban van, ha a családfő csak a legkisebb bajról is panaszkodik? Csak ekkor tudjuk, mi a házasság élet! Mikor az aggodalmas feleség sűrű-forong körülötte, hogy bajának, fájdalmának enyhülést szerezzen. Ezt csak az tudhatja, a ki átélte, átérte a házasság örömeit, gyönyöreit.

Igaz, mint a világon mindennek, úgy ennek is megvannak az árnyoldalai — de elenyészők ezek ahhoz a boldogsághoz, amit a házasság nyújt. Persze vannak boldogtalan házasságok is.

Sajnos, naponta több, s naponta sűrűbben fordulnak elő az ilyenek. Ezt csak a könnyű megfontolás, a meggondolatlanosság okozza. Mert sajnos, kevésszer gondolják és fontolják meg eléggé a házasságra lépő ifjak e nagy horderejű lépésüket. Akkor nyílik meg szemük rendszerint, amikor már minden késő, — amikor már nem létezik kapituláció, mikor a hibát jóvá tenni lehetetlen. Ide is

tam eléje . . . hogy miért, magam sem tudtam . . . Megijedt szegény, arcát pir lepte el és elejtette a rozsát. Hamar felkaptam és átnyújtottam neki. Remegő kézzel fogta el és szép barna, okos szeméit rám emelte, azzal köszönte meg szolgálatomat.

És nekem e jutalom isteni volt! . . .

Mert képzeld el, ő volt álmaimnak tündére. Oly csodás hatással volt reám. Ő tova sietett, a fordulónál kissé hátra pislantott, aztán eltűnt. Nem tudtam utána menni. Vami fogva tartott . . .

Még egy hétig voltam ott a fürdőn, de többször nem láttam. Mire hazajöttem, ők már otthon voltak.

Köszöntöttem őt, a mikor először találkoztunk, a mit pirulva fogadott el.

Aztán a veletlen úgy hozta, egy társaságban összetalálkoztunk. Hanem sohasem maradhatok magamra vele. Folyton mellette van nevelőnője. Pedig hogy kinez ez a bizonytalanság. Én szerettem őt, s nem mondhatom meg neki. Mintha kerülne engem. Úgy látszik, fél tőlem. Ha egy pillanatig magányosan vagyunk együtt, már zavarban van, nevelőnője után kiált.

Multkorjában egy kissé megszorítottam a kezét, már rám szólt, megszidott. Szóval kerül. De ha tekintetünk találkozik, valami szokatlan hév fog el az ő tekintetétől, a mely biztat, de reménytelenül.

Látod, édes barátom, ilyen az én lelki állapotom. Rosszabb, mint a tied, százzszorta

illenek a nagy költő szavai „Csak mikor a tömkelegbe lépünk; akkor vesszük észre gyászos tévedésünk“. A mindig szaporodó válópörök, tragédiák, vadházasságok, stb. csirái itt keresendők. Hány boldogtalanságnak alapja az érdekházasság? Hányszor pecsételi meg a szülői vakbuzgóság gyermekük boldogtalanságát? Az erőszak, a rábeszélés, vagy lebeszélés hány tragédiának volt első felvonása? Ezekről tartózkodni kellene minden szülőnek, minden rokonnak s jóbarátnak.

Rég meg van már cáfolva az a mondás: „A házasságok az Égben kötöttek.“ Ma már az ily „Égben kötött házasságok“ ritkán fordulnak elő. Ma legtöbbször érdekházasságot köt. Nem tekinti arájának testi vagy lelki hibáit, nem hallgat szívére, hanem inkább ha kell szemet huny és zsebet nyit — hogy azt megtöltsék. Ebből aztán csak vajmi ritkán lesz boldog házasság. Ahol korunk démonja — a pénz a közbenjáró, a frigyét kötő, ott csodás körülményeknek kell közbejárásniok, hogy a boldogság teljes legyen. Sokszor ha az utcán vagy egyéb nyilvános helyen egy házaspárt kart-karban látunk, azt hisszük, ezek boldogok. Pedig a teljes boldogsághoz sok kell, s mily sokszor elárulja arcunk egyetlen vonása, hogy boldogságunk nem teljes, hogy még sok kell, hogy az teljes legyen.

Viszont a ki nem érdekből köt házasságot, akinek frigyét nem a pénz, nem az érdekek köti össze, hanem egy nemes érzés, szívének ösztöne vezeti az oltár elé, ott s csak ott lehet az igazi boldogság. S legyen bár a család csapásoktól látogatva, legyen mit küzdeniök is az életben, a terhes napi munka után néhány pillanatra a boldogság napsugara bekopogtat a homályos ablakon, s ismét feledve van a gond, a terhes munka s küzdelem. Igaz, másoknál is a munka feledtetni némileg a bajt s vizsályt, de ha este benség és vizsály mely sokszor annyira növekszik, hogy hullámai már már elnyelni fenyegeti környezetét.

Önkénytelenül is eszembe jutnak most azok is, a kik a házasság boldogító révébe eveznek, a nélkül, hogy számoltak volna magukkal, tehetségükkel, hogy ugyan képesek-e egy családnak biztos megélhetést, gondnélküli jövőt nyújtani? A kiknek csak a házas élet örömei, kelmei lebegnek szemük előtt, s nem is gondolnak arra, hogy talán nem elég szerelme tárgyának csupán szeretetet, előzékenységet nyújtani, hanem gondoskodnia kell, hogy a remélt s talán némileg elért boldogságot,

rosszabb. Te tudod, hogy bálványképed téged szeret és ez téged éltethet. Azért, hogy távol vagy tőle, nem vagy rosszabbul, mint én. Mi haszna, hogy láthatom mindennap, nem ad ez nekem üdvöt. Avagy azt hiszed, elég az, ha láthatjuk? Oh nem, kint okoz az. Ha te hónapokon át nem is látod, de ha megjössz, pótolhatod a hosszú nélkülözést.

Nekem pótlás nincs. Egyformán vagyok. Hogy mit hoz ez, nem tudom, de érzem és sejtem, és ez nem csal meg: semmi jót.

Kétkedésemben és gyötrő bizonytalanságomhan felkeresem a mulató cimborákat, hogy elfojtsam azt a sokat kárhozott, gyötrő, kínzó érzést . . .

Azt hiszem, ha másutt nem, a márványasztal mellett megtalálom a gyógyirt. Ott elfelejtem az ital gőzétől azt a bolond érzelmét . . .

Csak a reggel vet haza . . .

Most is négy órát ütött a toronyban . . . Kissé kezd pirkadni, onnan tértem haza a mulató tanyáról . . .

Kábult fővel irtam e levelet . . . Kérlek, ne vedd komolyan, mert nem akarlak még tégedet is kinezni. Talán még jobban, mint engemet . . .

Isten veled. Soraidat várom. Ugy sem válthatunk már sokáig egymással levelet . . .

ne a megélhetés, az anyagi gondokkal való küzdelem zavarja meg.

Hány fiatal ember nőül manapság csak a várt hozomány reményében? A kik azt hiszik, hogy a fiatal asszonykával s a néhány forintnyi hozománnyal már beköltözik otthonukba a boldogság, — szánalomraméltó teremtetek! Ezeknek vajmi ritkán jut ki az igaz s tartós boldogság osztályrészl. Rendszerint akkor józanodnak ki, a mikor már késő, a mikor már a megélhetésért való küzdelem zavarja meg a szerelmes pár turbékolását. A ki nem számolt jól előre csalhatatlanul, a ki nem tudja, hogy biztos otthont, gondnélküli jövőt nyujthat szerelme tárgyának az — ne nőstüljön. S legyen bár szenvedélye még oly magasfoku, fékezze azt, s ne tegye boldogtalanná magát és a mások gyermekét is. Ne ássa meg sírját jó előre ne teremtsen még több kétes existenciát! Hisz ugyis elegenden tengődünk, elegenden tapossuk mindig egy jobb lét reményében ezt a sár-golyóbist.

A hajadonok pedig inkább fejlődjenek vén lányokká, aggszűzekké, minthogy jobbjukat nyujtsák egy oly férfinak, s legyen bár az szerelmük tárgya, a hol nem tudják, hogy az illető eléggé erős felvenni a küzdelmet, a harcot az életért és a tisztességes megélhetésért.

Hisz végre nem egyedüli célunk létszámunkat gyarapítani, hanem társadalmunkat szilárdá, összetartóvá, erkölcsileg is erőssé tenni. A hol pedig a megélhetés nehéz gondjai ütötték fel a tanyájukat, ott nem lehet igaz boldogság, ott sülyed az erkölcs, és könnyen beférkőzik a bűn, a szenvedély s vele a végromlás csalhatatlan előjelei.

Kövessen mindenki a saját szívetől, saját józan belátásától kijelölt utat s elfogja érni ezen az uton azt a boldogságot, a melyet remél és vár.

L. L.

A város 1902. évi költségvetése.

Pécs, 1901. okt. 17.

Legutóbbi számunkban közöltük a városi szegény és árva-alapok költségvetését. Most a többi alapot ismertetjük.

A vízvezetési alapköltségvetése.

Bevétel.

1. A házi vezeték és az ipartelepek után vízbér 38500 kor.
2. Építkezési vízdíj 300 kor.
3. Birságok és vízhasználati díjak 200 korona.

4. Egyes alaptól 7000 kor.
5. 5%-os vízázó 580 ezer korona állami adó után 29000 kor.

Összesen: 75000 kor.

Kiadás.

- A) A létesítési tőke törlesztése és kamatai.
1. Az 1.200.000 kor. kölcsönből felhasznált 822,176 kor. 38 fill. után 44397 kor. 52 fill.
 2. Az 1 millió koronás kölcsönből felhasznált 141121 kor. 66 fill. után 6914 kor. 96 fillér.
 3. A 296,686 kor. kölcsönből felhasznált 38550 kor. 06 fill. után 2313 kor.
 4. A pécsbar. kponti takarékpénztárból felvett 80,000 kor. és a törzstőkéből előlegezett 98423 kor. 20 fill. után 8736 korona 93 fillér.

B) Fentartási és kezelési költség.

5. Kezelés 3960 kor.
 6. Anyagok beszerzése 3000 kor.
 7. A vízbér kivetése és ellenőrzése 1540 korona.
 8. Régi kutak fentartása 600 kor.
 9. Egy vízvezetési szerelő 1200 kor.
 10. A magánvízvezetékek ellenőrzése és a netáni vízhiány okozta kiadások 2337 kor. 59 fill.
- Összesen: 75000 kor.

A nyugdíj-alap költségvetése.

Bevétel.

1. Tőkék kamataiból;
 - a) a városnál elhelyezett 60975 kor. után 7% kt.
 - b) a városnál elhelyezett 11611 kor. után 6% kt.
 - c) a városi közkórháznál levő 8630 kor. után 6% kamat.
 - d) ugyanott elhelyezett 3400 kor. után 6% kamat.
 - e) a központi takarékpénztárnál levő 7800 korona után 4% kt. 8047 kor.
 2. 20%-os nyugdíjjarulék 4446 kor.
 3. 20% os nyugdíjjarulék 6770 kor.
 4. Bizonyítványok kiállítás díja 1100 korona.
 5. Birságok 183 kor.
- Összesen: 20546 kor.

Kiadás.

1. Nyugdíjakra 56000 kor.
 2. Kezelési díj 100 korona.
 3. A befolyt két százalékos jarulékok tőkésítésre 4446 kor.
- Összesen: 60546 kor.
levonva a bevétel: 20546 kor.
marad fedezetlen: 40.000 kor.
mely összeg a házi pénztár által fedeztetik s annak költségvetésébe a kiadási rész 2. tétele alatt van felvéve.

A városi kegyuraság alá tartozó templomok stb. 1902. évi költségelirányzata.

Bevétel.

- I. 1. 4200 kor értékű állampapír után 4.2% 176 kor. 40 fill.
 2. Takarékpénztárakban elhelyezett 18236 kor 02 fill. és 4% 729 kor. 44 fill.
 3. A városnál elhelyezett 4718 kor. 06 fill. után 5 és 6% 265 kor. 08 fill.
 4. Magánosoknál elhelyezett 5370 kor. 50 fill. után 6% 322 kor. 23 fill.
 - II. 5. Az alap jövedelmeinek elégtelensége folytán a város közönsége hozzájárulása 200 kor.
- Összesen: 1693 kor. 15 fill.

Kiadás.

- I. 1. A szt.-ferenczrend illetménye 76 kor. 06 fill.
 2. Kántorok fizetése 113 kor.
 3. Az alapítványi kezelő részbeni megterítésül a házi pénztárnak 108 kor.
 4. Harangozók illetménye 169 korona 20 fill.
 - II. 5. Épületek biztosítására 27 K 32 fill.
 6. Ruhamosásra 90 kor.
 7. Légszesz-világítás a város templomban 350 kor.
 8. Angszter Józsefnek az orgonák gondozásáért 335 kor. 60 fill.
 - III. 9. Alapítványi misékre 8 kor. 40 fill.
 - IV. 10. Javításokra és előre nem látható kiadásokra 415 kor. 57 fill.
- Összesen: 1693 kor. 15 fill.

H i r e k.

Pécs, 1901. október 17.

A masamód-leány.

Egy gazdag budapesti uriember, akinek a pénztárcája és a kabátja mindig rendben volt, de a karrierjébe mindig beütdött a felekezeti orr, mindenáron kaszinótag szeretett volna lenni. És hogy kiérdemelje ezt az előkelő pozíciót, elhatározta, hogy hallatlanul tékozolni fogja azt a vagyont, a mit boldogult édesapja a büntető igazságszolgáltatás szerencsés kikerülésével halmozott össze.

Olvasta valahol, hogy a legjobb pénz-evő-masina egy kis szerető. Kiállott hát az utcára és szerzett magának szeretőt. Egy kis sápadt, vérszegény masamódleánnyal találkozott, aki vékony kabátjában dideregve sietett

haza a munkából. Megszólította és rövidesen megkötötték az alkut. A masamódlányok életviszonyai e naptól fogva rohamos javulásnak indultak. Kék rókabundát kapott, amitől a többi nők sárga irigységet kaptak és egy pompás palotácskát vásárolt a bőkezű pártfogója.

A leendő kaszinótag elérte a célját. Ha az egykori masamódlány pompás hintáján kikocsizott, a beavatott urak elismerőleg sugtak össze.

— Lám, ez az X. milyen bőkezűen gondoskodik a szeretőjéről.

De hát az átültetett ibolyának szomorú meséje megisméltódott. A kis masamódlány a pompás jólétben mindegyre fonnyadt, sápadzott és egy napon meghalt, dus csipkékjü selymei és gyémántjai között.

Ezután az történt, ami ilyenkor történni szokott. Megjelent a halottkém, konstataulta a halált és a palotácska lakóját kivitték a temetőbe.

A gazdag pártfogót pedig néhány nap múlva magához rendelte a közjegyző egy fölötté fontos ügyben. A gazdag ur azt hitte, hogy bizonyosan némely adósságokat hagyott hátra, azokat hát neki kell most kifizetni. A közjegyző egy végrendeletet olvasott fel, a melyet halála előtt mondott tollba neki a szegény kis masamódlány.

Ebben szép sorjában beszámol azokkal a summákkal, amiket pártfogójától kapott arra, hogy minél fényűzőbben éljen. Ő ezt a pénzt összegyűjtötte és értékpapirokba fektette. És pedig oly szerencsésen, hogy az eredeti tőkét majdnem megkétszerezte. A végrendeletben fel volt sorolva minden az utolsó fillérig.

Végül pedig a néhai masamódlány kijelentette, hogy az értékpapirokat, a házat, bútort, ékszert és minden található értéktárgyat hálája jeléül az ő jóságos szívü, atyai barátjára hagyományozza, aki oly bőkezűen gondoskodott róla és — nem élt vissza soha egy gyöngye leány védtelenségével.

A gazdag ur megtörölte zsebkendőjével a szeméit és egyelőre letett arról, hogy kaszinótag legyen belőle.

Napirend 1901. október 18-án.

Naptár: péntek, okt. 18. — Róm. kath.: Lukács. — Prot.: Lukács. — Görög-kel. (okt. 5.) Káritina. — Zsidó: Marcheván 5. — Nap két 6 óra 9 perckor; nyugszik 4 óra 48 perckor. — Hold két délebb; nyugszik 8 óra 31 perckor este.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: enyhe idő, sok helyen csapadék várható.

Színház: »Viceadmirális«, operette.

— **(Uj királyi tanácsos.)** Mint értesülünk, *Mende Lajos dr.*, nyugalmazott megyei főorvosnak király a közegészségügy terén szerzett érdemei elismerésül a királyi tanácsosi címet díjmentesen adományozta. A királyi kitüntetést tartalmazó legfelsőbb kézirat folyó 11-én kelt s az erre vonatkozó belügyminiszteri leirat tegnap érkezett le a megye főispánjához. Igaz örömmel adjuk dr. *Mende Lajos* eme királyi kitüntetését olvasóink tudomására, mert hiszen *Mende Lajos dr.* Baranyavármegye közegészségügye körül valóban hervadhatatlan érdemeket szerzett. Mint ember is, mindenkit megnyert a megyében és Pécsen az ő szeretetreméltóságával, nemes egyszerűségével s így bizonyára mindenki örömmel fogadja e királyi kitüntetést, mely most valóban arra érdemes, köztisztelő álló, a közjóért élő s fáradozó egyént ért. *Mende Lajos dr.* épen tegnap este utazott el Abbaziába, hogy ott üdüljön s így ott fogja találni a legfelsőbb kegy megnyilatkozásának hire, s oda száll utána sok-sok tisztelőjének

jóbarátjának szívből jövő üdvözlete is a királyi kegy mellé.

— **(Királyi kihallgatások.)** Ő Felsége folyó hó 21-től, hétfőtől kezdve minden hétfőn és csütörtökön Budapesten legfelső kihallgatást fog adni. Előjegyzések naponként 9 órától 2 óráig a kabineti irodában (budai királyi várak) eszközöltnék.

— **(A »Pécsi Kath. Kör« táncestélye.)** Holnapután (szombaton) lesz a Kath. Kör őszi táncestélye, mely iránt városzerterre nagy az érdeklődés. A rendezőség a kör ifjabb tagjaiból és a jogakadémia polgáraitól alakult meg. A zenét Korodi bandája fogja szolgáltatni. Az estély kezdete 8 órakor lesz. Megelőzőleg 7 órakor társasvacsorára gyűlnek össze a rendezők.

— **(A m. á. v. altiszti olvasókör)** mulatsága — mint tudósítónk jelenti — igen szépen sikerült. — A mulatság a sörház-utcai Jakab téle vendéglő nagytermében folyt le, d. u. 3 órakor véve kezdetét. A talpalá valót Korodi Gyula, eme jóhírnevű cigányprimás bandája huzta. Élénk képet nyújtott a magyar ruhában megjelent hölgyek és urak sorozata, kik szíves közreműködésükkel a mulatság sikerét nagyban emelték. A csöszlányok közül kitűntek: *Prunauer* nővérek, *Schleer* Ninuska, *Branke* Matild, *Nagy* nővérek és *Herman* Etelka. A csöszök közül *Maitz* Gábor és *Kökay* József voltak meglepő csinos magyar ruhába öltözve. Ezenkívül *Maitz* Gábornak — a terem díszítése körüli sokoldalú fáradozásaért is e helyütt mond köszönetet a rendezőség. — A bíróné szerepét *Csurman* Etelka töltötte be, míg a bíró és jegyzői tisztet *Csurman* József és nagy Alajos személyesítették. Mindhárom dicsérettel megállták helyüket. A mulatság erkölcsi sikerét nagyban emelte *Hermann* Janka fellépése, ki ez alkalommal a »Szulamith«-ból egy részletet és a »Falu roszsá«-ból több népdalt énekelt. Azonkívül *Világi* Károly kacagató kupléival és az ő jól sikerült »Goldstein Számijá«-val mulattatta a közönséget. Szíves közreműködésükért köszönetet mond a kör vezetősége. — A jelenvolt hölgyek névsorát tudósítónknak a következőkben sikerült feljegyezni: Leányok: *Prunauer* Aranka és *Mariska*, *Nagy* nővérek, *Schleer* Ninuska, *Hermek* Etelka, *Hermann* nővérek, *Branke* Matild, *Bóné* Gizella, *Fehér* Ibolyka, *Gerényi* nővérek, *Pécsét* Vilma, *Járányi* Ilka stb. Asszonyok: *Bóné* Sándorné, *Brisics* Gézané, *Hermek* Leóné, *Lohr* Györgyné, *Schreiner* Istvánné, *Schleer* Antalné, *Hauck* Józsefné, *Habel* Jánosné, *Hebenstreith* Györgyné, *Nagy* Alajosné, *Csusmann* Józsefné stb. — Azon szíves vendégeknek, kik föltűlvezéseikkal a kör vagyont gyarapítani szívesek voltak, köszönetét fejezi ki a kör elnöksége.

— **(Papszentelés.)** *Wajdits* Károly alszerpappá szentelése ma reggel 7 órakor ment végbe a püspöki palota házikápolnájában, *Schäfer* József és *Wajdits* Károlynak szerpappokká szentelése pedig holnap, pénteken reggel 7 órakor lesz a székesegyházban. Az áldozópapszentelés ugyanott vasárnap reggel 7 órakor lesz.

— **(Eljegyzés.)** *Löwenfeld* Ferenc Borostyán pusztai bérlő fia jegyet váltott *Schaar* Ceciliával, *Schaar* Mór nagykereskedő leányával Csesztén Pozsony megyében.

— **(Államtudományok tudora)** *Szákovics* Ottó püspöki levéltáros az államtudományból júniusban letévén az első és a második szigorlatot, most elnyerte az államtudományi doktori címet.

— **(A »Pécsi Kath. Kör« őszi felolvasó-estélyei.)** Mint minden évben, úgy az idén is gondoskodik a kath. kör ar-

ról, hogy a hosszú őszi estéket néha napján kellemessé tegye tagjai számára. Mint értesülünk, az estélyek napjaul a bizottság okt. 27., nov. 28. és dec. 22 ét tűzte ki. Az első alkalommal *Melhárd* Dénes dr. fog felolvasni a másodikat, mely a kör életében az ötvenedik, nagyobb fényvel fogják megtartani, a harmadiknak a programja a kedves karácsonyi ünnep motívumaiból leszen összeállítva.

— **(Névmagyarosítás.)** *Varga* Sándor, kaposvári illetőségű, ugyanottani lakos vezetőknévének »Kenderesi«-re kért átváltoztatása, belügyminiszteri rendelettel megengedtetett.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye forrás vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: okt. hó 17-én reggel 6 órakor a tettyei viztartóban 1000, az ellentartóban 330 kb. viz volt; a hozzáfolyás 24 óra alatt 765 köbméternek találtatott.

— **(Ujmise.)** *Fekete* Antal, kit a megyéspüspök vasárnap fog áldozópappá szentelni, hétfőn tartja meg ujmiséjét délelőtt 10 órakor a Szt. Ferencrendiek pécsi templomában. *Wajdits* Károly primiciája okt. 22 én Pápán lesz.

— **(Tanítók kinevezése.)** A megyéspüspök kinevezte Szilvásvára tanítóvá *Zsoldos* Istvánt, Véméndre *Unterländer* Ferencet, Nakkra *Felber* Bélát, Pellérdre *Schönbach* Ignácot, Zombára *Schlechta* Károlyt osztálytanítókká.

— **(A pécsi atletikai klub versenye.)** A pécsi atletikai klub a legutóbbi választmányi gyűlésen elhatározta, hogy november harmadikán nagy mezei versenyt rendez. E versenyre nagyban folynak most a készülődések és ezek után ítélve, a verseny igen érdekes lesz. Mihelyt végrelegesen eldöntik a versenyszámokat és a más felmerülő körülményeket, a verseny előkészítéséről bővebben fogunk beszámolni.

— **(Vizpazarlók.)** A mi városunk ősrégi, kétes kellemességei közé tartozik a a majdnem állandó vízhiány, mely most nálunk, dacára az elmúlt esős napoknak, még mindig tart. S bár a veszély még elég fenyegető, mégis elég tekintélyes azok száma, kik nem tekintenek a vízhiányra, hanem oly pazarul bánnak a vízzel, mintha csak folyam partján laktának. Nos és így csak könnyen érthető a hatóság ama szigorú intézkedése, melylyel a vizpazarlókat bünteti. Ma délelőtt a kihágási kapitányságnál valóságos bucsujárás volt oly felekből, kik vizpazarlás miatt vonattak felelősségre s bátran harmincra tehető azok száma, kiket ma vizpazarlás miatt a rendőrség megbírságot.

— **(Eltört lámpakaró.)** *Kopnic* István, pécsi fuvaros, ma délelőtt részegen hajtott végig kocsiával a Kossuth-utcán s amint a Malom-utcába akart befordulni, kocsija neki ment egy lámpakarónak, mely eltört. A részeg kocsist a sarkos rendőr bezárlította a torony alá, ahol megbüntették.

— **(Büntény vagy baleset.)** *Nándor* József, kemenes pusztai lakos, a napokban panaszt emelt a hatóságnál, hogy László nevű tizenéves fia onnan hazulról eltűnt s oda még ez ideig nem tért vissza. Legutóbb a fiut egy *Kovács* Tülök Anna nevű fiatal cigányasszony társaságában látták s e naptól fogva veszett nyoma *Nándor* Lacinak. Hogy

van-e összefüggés a cigányasszony és a fiu eltűnése között, bűntény vagy baleset történt, ennek kiderítése végett megindították a nyomozást.

-- (Sikkasztásért letartóztatott postamester.) A kir. ügyészség megkeresése folytán ma délután fél hat órakor a pécsi rendőrség letartóztatta Beretkó Pál m. hertelendi postamestert. — A rendőrség részéről Drasenovich Jenő rendőrőfalmazót küldték ki, ki a postaigazgatóságnál tartóztatta le Beretkót, akit ezerhét korona elsikkasztásával gyanúsítanak. A sikkasztó postamestert átadták a kir. ügyészségnek.

— (Petróleumot ivott.) Mészáros Gizella, egy rendőrségi felügyelet alatt álló fiatal leány, ma délelőtt, kis Rókus utcai lakásán öngyilkossági szándékkal petróleumot ivott. A fiatal leányt szállították a közkórházba.

— (Lezuhant a hegyről.) A hegemászás sportjának — melyről azt mondják, hogy legélvezetesebb benne a vele járó fenyegető veszély — már ismét áldozata van. Trimmer Pál, ürögbi lakos, József nevű fia tegnap délután néhány társával az ürögbi rét melletti hegyek egyikére mászott fel, letelé jövet azonban megcsuszott s körülbelül husz méter magasból alázuhant. A fiu néhány súlyosabb természetű zuzódáson kívül bal lábát is eltörte, úgy, hogy ápolás végett be kellett szállítani a közkórházba.

— (Önként jelentkezett tolvaj.) Ócsárdon a napokban egy fiatal, körülbelül husz éves legény állított be a községi előjárósághoz, kijelentvén, hogy ő lopott, tartóztassák le. — Akként történt a dolog, hogy a legény Paulovits Antal, kocsislegény volt Ócsárdon s néhány héttel ezelőtt meglopta a gazdáját, kitől ötven korona készpénzt vitt el s aztán megszökött. A legény azonban — mint mondja — megunta az üldöztetéssel járó kellemetlenségeket s ezért aztán inkább önként jelentkezett. Paulovits Antalt feljelentették a bíróságnál.

— (Csikó mint vonatvezető.) Mulatságos idillnek voltak szemtanúi ma a Szigetvár felől jövő személyvonat utasai. Szigetvár és Nagy Peterd állomások közt ugyanis az utasokat a mozdony éles figyelmeztető jelei zavarták meg. Rögtön tisztában voltak, hogy valami akadály van a pályatesten és mindenki kíváncsian — egy része megrémülve — szadát az ablakhoz. A vonat mentét majdnem a megállásig lassította. Végre meggyugodva látták, hogy egy könnyű lábu sárga csikó vette fel a versenyt a kitarató vasparipával. Ez a verseny néhány kilométernyi távolságig tartott, míg egy pályáról azzal szabadította meg a vonatot a kellemetlen vetélytárostól, hogy lehajtotta a pályatestről. Így már akadály nélkül mehetett a vonat. Azonban csak rövid ideig. Az utasok még mulattak az előbbi eseten, mikor ismét egy figyelmeztető fütty hasított át a léget. Most meg egy csapat liba sétált kényelmesen a pályán. Ezekkel azonban gyorsabban végzett a mozdonyvezető. A vonat keresztül robogott rajtuk. 4 darab a helyszínen maradt, a többi — elég okosan — repüléssel menekült a veszedelemből.

— (Egyházmegyei hírek.) Gombarovics Pongrác szabolcsi segédlelkész Brod-

jancére neveztetett ki adminisztrátorrá, Auerbach László s.-lelkész Berkesdről Szabolcsra, Kiss Rezső s.-lelkész Himesházáról Egerághra, Moysis Imre s.-lelkész Egerághról Vásáros-Dombóra, Polgár János s.-lelkész Vásáros-Dombórról Himesházára helyeztetek át.

— (Tűzbe esett gyermek.) Megrendítő szerencsétlenség történt a napokban az egyik szomszédos községben, hol Hovel János ottani gazdálkodó házában tűz ütött ki. Eddig ismeretlen okból kigyuladt egy az udvaron levő szalmakazal s midőn a gazda háznépe és szomszédai a tűzoltással voltak elfoglalva, Hovel János négy éves kis leánya is ott volt az emberek között s a maga tudatlanságában oly közel merészkedett a tűzhöz, hogy egy az utban heverő vödörbe megbotolva beleesett a szalmakazalba. A szerencsétlen kis leány oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy életbenmaradásához alig van remény.

— (Becsapott gazdálkodó) Kószó János, herendi gazda, házába a napokban beállított egy katonasipkás fiatalember s azzal az ürüggyel, hogy most szabadult ki a katonaságtól, de hazautazásra nincs pénze, két gyűrűt kínált a gazdának megvételre. Kószó János aztán meg is vette a gyűrűket tizenyolc koronáért, de csakhamar be kellett látnia, hogy alaposan becsapták, mert mind a két csillogó kövű gyűrű, rézből volt. Az ismeretlen csaló után megindították a nyomozást.

— (A hegyőr boszúja.) A kiskozári szőlőhegyek egyik hegyőre, már napok óta észrevette, hogy egy gyanus alak járkal a hegyek között, azonban kézrekeríteni nem sikerült. A hegyőr aztán gondolt egy merészlet és nagyot s csapdát állított a tolvajnak, a mennyiben egy erős róka-csapdát állított fel az utra. Az elmúlt éjjel aztán, úgy éjteltájban, a mint körutját végezte, hirtelen segélykiáltásokat hallott, s a mint a hely felé ment a honnan a hangok jöttek, látta, hogy a tolvaj csapdába került. Hoffman Józsefnek hívják az illetőt, kinek a róka-csapda hegyes vasi oly sérüléseket okoztak a lábán, hogy gyógykezelés végett valószínűleg közkórházba kell szállítani, s csak aztán kerülhet az igazságszolgáltatásra sor.

— (Lelkészwálasztás.) A ráczkozári ág. h. ev. gyülekezet most tartotta meg a lelkészwálasztó közgyűlést. A gyülekezetnek két jelöltje volt: Vágner Ádám paksi eszperességi segédlelkész és Szabó János izményi lelkész, a ráczkozári gyülekezetnek adminisztrátora. Már a jelölő közgyűlésen is élesen nyilatkozott a pártok szenvedélye, de Vágner Ádám hívei már itt is többségben voltak. A szenvedély és a pártok közötti ellentét mindig magasabb fokra emelkedett s ezen pusztán egyházi jelentőségű ügy, a lelkészwálasztás az egész községet valósággal lázban tartotta. Végre a választás napja is közelgett. Szabó hívei reménykedtek az utolsó percig — de végre is kisebbségben maradtak, az elnökség Vágner Ádám paksi káplánt szótöbbséggel megválasztott lelkésznek jelentette ki. Nagyon félő azonban, hogy a nagyon is felzavart béke és egyetértés még sokáig nem fog visszatérni a gyülekezetbe.

— (Öngyilkos cukrászlegény.) Ma délután az Engel féle fürdőben Pauer Jó-

zsef cukrászlegény öngyilkossági szándékkal jobb vállába lőtt, azonban kisebb sérülésen kívül nem esett egyéb baja. Beszállították a kórházba. Hogy miért akart öngyilkos lenni, nem vallotta be. Sok levelet találtak nála, különböző egyénekhez címezve.

Idegenek Pécsen.

— Október 15-én. —

Arany-hajó-szálló. Benedek Farkas, utazó, Bpest. — Braun Albert, utazó, Bécs. — Schön Simon, utazó, Bpest. — Liederhoffer Izidor, utazó, Budapest. — Pohl N., cs. és kir. altábornagy, Bécs.

Vadember-szálló. Ungvár Móric, utazó, Bécs. — Schwabach M. borkereskedő, Vilány. — Rác Sándor, ügynök, Bpest. — Schossberger Lajos, utazó, Újvidék. — Scheidl Károly, főhadnagy, Kaposvár. — Bertán Sándor, tanító, Baja.

Mátyás király-szálló. Horváth Izsó, utazó, Bpestr

Művészet, irodalom.

○ Cigánybáró. Strausz szép melódiája operettje, a Cigánybáró került tegnap színpadra elég szép publikum előtt. Saffy szerepében a társulat új koloratur énekesnője, Márkus Aranka mutatkozott be a közönségnek. Ugyan nem ez az első fellépte, mert operában, Troubadourban már láttuk, de operettben még nem. És ha összehasonlítást teszünk a két fellépés között, úgy az az első javára dől el. Vagyis, az első fellépésében jobbnak láttuk játékát, mint a tegnapi. Könnyen megtalálhatjuk ennek okát. Az operában drámai erővel játszott, a hol nincsenek oly könnyed mozdulatok, mint az operettében. Nyugodtabban, vagy jobban mondva, méltóságteljesen alakíthatja abban szerepét, míg az operettben legtöbbször könnyedséget, fürgeséget kell vinni. Ez a tulajdonság még nincs meg benne. Féltéken mozog még a deszkákon, bizonytalan minden mozdulata s partnerével sem játszik még oly bizalmasan, mint a hogy játszhatik még idővel, ha már többet állt a közönség előtt. Értjük azt a féltékenységet, hiszen minden szem rajta csüng, mindenki csak őt lesi, hogy vajjon micsoda ereje a pécsi színtársulatnak. Első színpadja ez, a hol nagyobb közönség előtt játszik, tehát könnyen érthető, nem játszhatik még úgy, mint egy gyakorlott művész. Hanem kellő szorgalommal rövid idő alatt azzá lehet. Ez a megjegyzésünk játékaról.

A mi a hangját illeti, mondhatjuk, remek hang az. Olyan hanganyag van ott, a minővel, ha kiforrja magát, még sok diadait fog aratni. Hogy még nem tudja teljes bizonyossággal, bátorsággal alkalmazni, csak természetes. Félték még, bátortalan. Nem meri még teljes erejében nekiengedni a hangját. Hanem azért hallottunk tőle igen szép részleteket, a miket a közönség elragadtatással hallgatott, úgy gyönyörködött abban a csengő hangban. Különösen a második felvonásban, a hol azt a remek duettet a közönség megújráztatta. Látszott az énekesnőn, milyen boldog volt, fölvillanyozta a felhangzó tapsvihár. Ilyenhez még nem szokott. Új ez neki. Másodszor még szebben énekelte. Méltó partnere volt Kosma Pista Barinkay Sándor szerepében. Tőle láttuk már ezt a szerepet és ezuttal is csak gyönyörrel hallgatta a közönség azt a ritka tenor hangot. Mezey Andor Gábor diák szerepében lelkesültséggel játszott. Cipra cigányasszonyt Szirmay Olga alakította, elég jól. Jó volt Szilágyi Aladár is Zsupán, a gazdag bánáti sertéskereskedő szerepében. A többiek is jól működtek, a kar is szépen énekel. (o. p.)

Pécs szab. kir. város
meteorológiai állomása jegyzetel
 1901. okt. 17. délután 2 órakor.
 Barometer (redukált) = 759.4 mm. (süllyedő.)
 Hőmérsék = 19.0 °C.
 > maximuma: 17.6 °C.
 > minimuma: 10.1 °C. } tegnapi.
 Párányomás: 13.2 mm.
 Relatív nedvesség: 81. %
 Harma/p. = 11.0. °C. (Esző vonal.)
 Felhőzet: 10° Str. SW.
 Szélirány s erő: —
 Csapadék 24 órai: — 0.6 mm. ○
 Borus. enyhe esőre hajló. v.

Dr. ar. Cír

Törvénykezés.

§ Két család harca. Igen érdekes ügyet kezdett tegnap tárgyalni a pécsi kir. törvényszék, mely még csak ma délelőtt ért véget. Ugyszólván két család állt a törvény előtt, hogy büneikért bűnhődjenek: az egyik magyar, a másik német volt. Hiszen régi dolog, hogy a magyar és a német nem igen tud megférni. Így volt ez Komlóson is. Két család folyton civakodott egymással, a Zák és a Schuman család. Az előbbi magyar, az utóbbi német. Mult év május 12 én aztán alkalom nyílt a régi harag kitöltésére. Ezen a napon bucsu volt, jobban kis ünnepszég az iskolás gyerekek részére, a melyben a felnőttek is résztvettek. Este felé Kis Zák János boros fővel végig szaladt a falun és utközben megtámadta a tanítót és a borbélyt, majd össze veszett haragcsával, Schuman Bálinttal. Ebből aztán nagy verekedés támadt, a melyben két szervezett tábor vett részt. Az egyik tábor a Zák család képezte, a másikat a Schuman család. A verekedésben többen megsérültek. Schuman Bálint oly súlyos sérülést szenvedett, hogy a verekedés után két hétre sérülésébe belehalt. Öreg Zák József karjait még három helyen eltörték, többen aztán könnyebb és nehezebb sérüléseket szenvedtek. — E verekedésért került tegnap a törvényszék elé a két család. A tárgyalást Simon József dr. tanácselnök vezette. Szavazó bírák voltak Makara Iván törvényszéki bíró és Fodor Ernő törvényszéki albíró. A vádhatóságot Vörös Endre dr. alügyész képviselte, mint védők szerepeltek Kerese Kálmán sásdi ügyvéd és Niesovics Sándor ügyvédjelölt, mint Jobst László dr. helyettese. A jegyzőkönyvet Rihmer Aladár törvényszéki aljegyző vezette. A tárgyalásra huszonöt tanut idéztek be, a kik közül egyik része a magyarokat, a másik a németeket pártolta. A törvényszék Kis Zák Jánost, öreg Zák Józsefet és Kis Zák Istvánt halált okozó súlyos testi sértés büntetésében mondta ki bűnösnek és e miatt Kis Zák Jánost másfél évi börtönre és 10 napi börtönre átváltoztatható 100 korona pénzbüntetésre ítélte, öreg Zák Józsefet 6 havi börtönre és öt napi börtönre átváltoztatható 50 korona pénzbüntetésre ítélte és Kis Zák Istvánt egy évi börtönre és 100 korona pénzbüntetésre ítélte. Schuman Mihályt és Springman Jánost 4 havi fogházra és 30 korona pénzbüntetésre ítélte. Schuman Józsefet és Kiss Istvánt közrend elleni kihágás büntetésében mondták ki bűnösnek és e miatt az első 10 korona fő- és 5 kor. mellék-pénzbüntetésre és az utóbbi 4 napi elzárásra és 10 ko. pénzbüntetésre ítélte. Kis Zák Józsefet és Beck Józsefet fölmentették. Kiss István és Schuman István az ítéletben megnyugodtak, a többiek főlebbeztek.

TÁVIRATOK.

— **A mai képviselőválasztások.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A mai országgyűlési képviselőpótválasztásokról a következő értesüléseket

vettük: **Dárdán** a függetlenségipárti Herman Ottó és a szabadelvűpárti Kiss Emil között folyik a pótválasztás. Délig Herman Ottónak százkilencvenhét, dr. Kiss Emilnek százkilencvenhat szavazata volt. A délután folyamán azonban egyszerre óriási többsége lett dr. Kiss Emilnek, úgy, hogy Kissnek ötszázhetvenhét, Hermannak pedig csak kétszázhatvanhat szavazata volt. Délutáni négy órakor Kiss Emilnek ezerkétszázegy, Hermannak ötszázharmincegy; délutáni négy óra 25 perczkor pedig Kiss Emilnek ezerkétszázhuszonöt, Hermannak hatszázharminchét szavazata volt.

Fülöpszálláson az Ugron-párti Thaly László visszalépven, Csávolszky Lajos, Kossuth-párti választatott meg.

Tabon visszalépven Ugron Ákos, megválasztatott dr. Nessi Pál, Kossuth-párti.

Kecskeméten a felsőkerületben dr. Kovács Pál, függetlenségi jelölt visszalépven, dr. Szeless József, szabadelvűpárti választatott meg. Az alsó-kerületben rendben folyik a szavazás.

Letenyén a szabadelvűpárti Csesznák József visszalépése folytán a néppárti dr. Szüllő Gézát egyhangulag megválasztották. Letenyén a papok a kényszerrel visszaéltek. Fenyegetés és terrorizálás miatt a szabadelvűek nem mertek szavazni. Szüllő Gézát feljelentették az ügyészségnél s peticionálnak megválasztása ellen.

Budapesten a Ferencvárosban huszanként szavaznak. Springer Ferenc dr., szabadelvű jelöltnek és Hock János, szintén szabadelvű jelöltnek egyenlő négyszáz szavazata van.

Debrecenben a függetlenségi terrorizálják a szabadelvűeket. Előbbiek áttörték a katonai kordont. Dobiécky Sándor, szabadelvű és Vargha Lajos, Kossuth-párti között folyik a harmadik kerületben a szavazás. Előbbinek száz szavazattöbbsége van.

Nagymartonban a szabadelvű Dégen Gusztáv és a néppárti Tólos István között rendben folyik a szavazás.

Pincehelyen tegnap este hét órakor ért véget a választás. Rátkay László négyszázhetvenöt szótöbbséggel megválasztott Szűcs József néppárti ellenében.

— **A németek budgetja.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A Reichsrathban Böhm pénzügyminiszter betérjesztette a budgetet nyolcszáz ezer korona fölösleggel.

— **A bosnyák vendégek elutazása.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) A mi kereskedelmi viszonyaink tanulmányozása végett Budapesten tartózkodott bosznia-hercegovinai kiküldöttek ma délután hazautaztak.

— **Elfogott anarkisták.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Sevillában ismét elfogtak néhány anarkista vezért.

Folyó szám 21. Idénybérlet 20. Páratlan bérlet.

Nemzeti színház.

Ma, pénteken, október 18-án:

Viceadmirális.

Személyek:

Millöcker Károly operettje.

Nagy operette 3 felvonásban 1 előjátékkal. Zenéjét szerette: Millöcker Károly.

Don Mirabolante gróf és spanyol grand Szilágyi A.
 Szerafina) leányai Szimray Olga
 Sybilla) özv. Tiszay D.-né
 Gilda, árva, Mirabolante házában Márkus A.
 Don Miguel, di San Ildefonso, parancsnok Fekete L.
 Villeneuve Henri herceg, viceadmirális Kozma Pista
 Donna Candida di Gucceda Mendizabell egy hajóskapitány özvegye A. Nagy Vilma
 Beodadó fiai Pesti K.
 Narcissó Kardos Andor

Holnap, szombaton, október 19-én:

A sasok.

Szerkesztői üzenet.

L. B. Kérdéseire válaszoljuk: 1. a III. osztályu kereseti adónak az általános jövedelmi pótdadját a magyar állam egész területén kétféleképpen szabják ki és pedig: a) 10 százalék, ha az állami adó Budapesten a nyolcvan koronát, másutt az 50 koronát nem haladja meg; b) 35 százalék, ha az állami adó Budapesten a 80 koronát, másutt az ötven koronát meghaladja. — 2. A ház és földbirtok után esedékes állami adó és járulékaikról helyszűke miatt itt részletes felvilágosítást nem irhatunk, hanem ajánljuk Kovács Imre székesfővárosi hivatalnok adókezelési szakkönyvét, mely könyvből bárki könnyen megismerheti az egyenes adók és járulékait. Ára egy korona, kapható a szerzőnél Budapest, IX. Gát utca, 20. szám.

Vidéki hátralékosainkat tisztelettel felkérjük, szíveskedjenek hátralékaikat mielőbb beküldeni.

KIR. TÁBLAI ÉRTESETŐ.

1901. évi okt. hó 14-én s a köv. napokon elintéztett ügyek.

(Rövidítések magyarázata: hh. = helyben hagyva, mv. = megváltoztatva, rny. = részben megváltoztatva, fo. = feloldva, rend. = rendkívülieg vissza, ms. = megsemmisítve, rms. = részben megsemmisítve, vu. = visszautasítva, hna. = hely nem adatott.)

I. Polgári tanács.

Előadó: Tóttóssy Béla.

- V. 1493. Schakovitz Salamon — Kerese Kálmán panasz. — r. mv.
- 1534. Olafson Gusztáv — Waldmár Dezső s t. 644 f. — hh.
- 1680. Fáncsi Pál s t. — Petrus Mihály s t. öröks. — rny.
- 1713. Nográdi József — dr. Bernát Béla panasz. — hh.
- 1720. Kühne Anna — Udvardi Mihály holtta nyilván. — hh.
- 1805. Vince Sándor — Szalai Zsuzsanna gyermek törv. kim. — r. mv.
- 2143. Thassy Mária — gróf Forgách Béla s t. 1800 f. — mv.
- 2362. Dellarosa József — Lexa Zenó 9681 k. 12 f. — hh.

Előadó: Kaufmann Nándor.

- V. 1983. Bay György — ifj. Hegedüs László ing. birt. — hh.
 2010. Farkas Márton — özv. Lincz Ferencné s t. szolg. mszunt. — hh.
 2018. Wanka Imre s t. — Wanka Ferencné s t. sorsjegyek kiad. — r. mv.
 2527. Nikl Péter — özv. Mitter Károlyné s t. ing. tjog. — m. s. hh.
 2253. Simon János — Dani Lajos s t. végr. megszunt. — hh.
 2329. Oblath. A. — Miakits Mihály s u. 8600 k. — hh.
 2370. Lakos Nándor — Kis István s t. 140 k. — hh.
 2391. Weisz Ede — Szalay István 283 k. 70 fil. — r. mv.

II. Polgári tanács.

Előadó: Röck Gyula.

- V. 1866. Dr. Steiner Leó — Frikker János 1457 frt 7 kr. — hh.
 1917. Hamburger Jakab — Boglári közbirtokosság 8200 k. — hh.
 1919. Özv. Kovács Samu s t. — Szigeti János s n. ing. birt. — hh.
 III. 2344. Gergeta Márton — Csellinác Péter végr. — hh.
 2493. " " — " " " "
 2531. " " — " " " "

Előadó: Graff Károly.

- III. 2304. Fülöp János s t. — Fried Vilma zjog. bek. — hh.
 2309. Pécsi m. kir. adóhivatal — Gyulassy Imre s t. zjog. bek. — mv.
 2312. Ór. Bari János s n — Rabold Éva szolg. jog. előj. — rend.
 2336. Monigl András — Hermann József s n. tjog. bek. — rend.
 2337. Németh Béla — Varga József alzálog. jog. előj. — hh.
 2343. Árvai Lajos — Kölkedi Rozália szolg. jog. bek. — ms.
 2519. Hirschmann A. cég — Tamás Ádám végr. — rend.
 2521. Grausz Benedek — néh. Kovács János örökösvei végr. — mv.
 2530. Kaposvár város képv. Németh István — m. kir. kincstár használati jog törtl. — mv.
 2536. Bacher Magdolna — Gayer József végr. — hh.

Előadó: Zsabokrszky Ferenc.

- III. 2438. Kir. kincstár — Knezevics Antal végr. — hh.
 2441. Pécsi kölcsönös segélyegylet — Berger József végr. — hh.
 2449. Kir. kincstár — Poznanov Gyohó s n. végr. — hh.
 2450. Dávid Jánosné — ifj. Hegyi János végr. — rend.
 2458. Mérey Mihály — Szomor János végr. — hh.
 2460. Délzalai tkptár — Hermann Ádám végr. — hh.
 2484. Csáktornyai takptár- s t. — Spiegl Albert végr. — mv.
 2511. Bognár János — Kovács Bene József végr. — mv.

Büntető tanács.

Előadó: Bocz Alajos.

- V. 1141. Gergeta Illés s t. lopás. — főt. kit.
 1144. Kovács György s t. zsarolás. — főt. kit.
 1162. Tibai Lajos s t. suly t. sért. — főt. kit.
 1163. Schmidt. József s t. sért. — főt. kit.

Előadó: Nábráczky Lajos.

- V. 1254. Mandl Sámuel vétkes buk. — rend.
 1305. Hézinger Mari két rend. lopás. — rend.
 1315. Vadlya István lopás. — főt. kit.

Előadó: Varga Nagy István.

- V. 1176. Szigeti Péter s t. halált ok. suly. t. sért. — rend.
 1205. Horváth István Kelemen suly. t. sért. — főt. kit.
 1218. Gazda László s t. lopás. — főt. kit.

Elintézésre kitűzött ügyek.

Bejelentések 1901. évi okt. hó 21. s a köv. napokra.

I. Polgári tanács.

Előadó: Tóthossy Béla.

- V. 1940. Bóra László — Mautner Róbert 11.345. k. 42 fill.
 1934. Reidinger Antal — Reidinger Péter s t. ing. birt.
 1982. Özv. Konyári Mihályné — Suplika József s t. 275 frt. 72 kr.
 2077. Id. Vas János s t. — Kurucz István 800 frt.
 2424. Miklós Ferenc — Dr. Kis István számad.

Előadó: Kaufmann Nándor.

- V. 2012. Foncier pesti bizt. intézet — Hausner Zsigmond 2449 k. 54 fill.
 2051. Velecei Zsuzsa s t. — Velecei István s t. öröks.
 2078. Packó György — Bertalan József s t. birt. szjog. törtl.
 2091. kk. Cserbók József — Pritz Józsefné öröks.
 2562. Berger Jakab — Milhofer Jakab csődnyitás.
 2561. Milhofer Salamonné — Milhofer Jakab csődnyitás.
 III. 2475. Dobrin Benó — dr. Bród Tivadar s t. 4164 k. 6 fill.
 2494. Dr. Piringer József — dr. Vörös Nándor végr.
 2584. Beck József — Obágyi Magda 125 k. 94 fill.

II. Polgári tanács.

Előadó: Röck Gyula.

- V. 1870. Reiber Jakabné — Schönfeld Éva s t. öröks.
 1934. Rác Rózi s t. — Mikó József s t. ing. bizt.
 1938. Horváth Erzsébet — Horváth Mátyásné özv. jog megszunt.
 1953. Kis István s t. — Csordás Pál ing. birt.
 1956. Mike József — Mike Erzse ing. tjog.

Előadó: Graff Károly.

- III. 2345. M. államkincstár — Malatinszky György s n. zjog.
 2346. Szivér István — Jakobovics Márta zjog. előj.
 2365. Vleidfert József s t. — Müller Henrik tjog.
 2396. Thiel Gyula s n — Mayer Ferenc s t. tjog.
 2405. kk. Sárosy János s t. | ifj. Sárosy István s t. tjog.
 2410. Litteráti Péterné s t. — Litteráti Péter gond. alá hely.
 2549. Rosenthal B. fia — Farkas József s n. végr.
 2550. Schneider Vendel — Marshall József végr.
 2578. Nagykanizsai tkptár — Tamás István s t. végr.
 2588. Patzai Anna — Róka József végr.

Előadó: Zsabokrszky Ferenc.

- III. 2451. Özv. Fekete Józsefné s t. — Fekete József végr.
 2474. Abaffy Gyula — Gáli András végr.
 2478. Szivér István — Feleki József végr.
 2484. Csáktornyai tkptár s t. Spiegl Albert végr.
 2485. Kir. kincstár — Kerovec Vince végr.
 2491. Novák Katalin — Spreicz Gáborné. végr.

Büntető tanács.

Előadó: Bocz Alajos.

- V. 1178. Murin Gusztáv k. t. sért.
 1185. Kozári Istvánné s t. lopás.
 1317. Sztankovics Mátyás s t. lopás.

Előadó: Czigliányi Béla.

- V. 1194. Fekete János s t. suly. t. sért.
 1262. Juhász Gergely suly. t. sért.

Előadó: Nábráczky Lajos.

- V. 1316. Klobucsár Antal lopás.
 1162. Nagy Kovács Márton org.

Előadó: Varga Nagy István.

- V. 1219. Pozsár Ferenc s t. suly. t. sért.
 1220. Hekeli Mihály s t. suly. t. sért.
 1227. Ifj. Lázi János s n. zsarolás.

Laptulajdonos

Felelős szerkesztő

SAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC
 TALIZS JÓZSEF
 kiadó.

Hirdetések.

A Széchenyi-tér közelében

két ház

célszerű lakásokkal és kerttel; egy a város közvetlen közelében fekvő

szőlő

kényelmes nyaralóval és több

ház hely

előnyös föltételek mellett eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

A Pécsi Takarékpénztár

épületében, Széchenyi-tér 9. szám,

egy 5 szobás

és

egy 6 szobás

LAKÁS

fürdőszoba és egyéb mellékhelyiségekkel

azonnal bérbeadó.

Emeleti utcai lakás,

mely áll 2 szoba, alkov, konyha és mellékhelyiségekből, az

Árpád-utca 31. szám alatti házban november 1-től kiadó.

Évi bér 280 korona.

Bővebbet ugyanott a házmesternél vagy lapunk kiadóhivatalában.

Sirkövek

igen diszes kivitelben kaphatók

jutányos

árért.

Piacsek Károly

kőfaragó üzletében

Pécsett, Kossuth Lajos-u. 1.

!! Éppen most jelent meg !!

A Pécs szab. kir. város és határában levő épületek jegyzéke

(Háztulajdonosok névjegyzékével)

ára 2 korona.

Kapható lapunk kiadóhivatalában.

Házeladás.

A Makár-utca 83. sz. alatti

HÁZ,

melyben négy lakás és nagy kert van, két részben szabad kézből eladó.

Egy-egy rész ára 1800 frt.

Tőzeg klosettek!

Tőzeg-klosettet beszerez mindenki, ki teljesen szagtalan arnyékszékét óhajt. mert a tőzeg szagtalanít!

Tőzeg-klosettet beszerez mindeki, ki a maga és családjának egészségéről gondoskodik, mert a tőzeg fertőtleníti!

Tőzeg-klosettet beszerez mindenki, aki a mindenféle betegségeket terjesztő pöczegődröt házából eltávolítani kívánja, mert az ilyenre a tőzeg-klosettek használatánál többé szükség nincsen.

Tőzeg-klosettek kizárólag kaphatók:
Kraus Istvánnál, Pécsen.

T. Kraus István urnak Pécsen.

Ezennel szívesen adom b. tudomására, hogy a nekem szállított tőzeg szóró klosettekkel teljesen meg vagyok elégedve. A klosettek kifogástalanul működnek és teljesen szagtalanok.

Pécs, 1900. június hó 10-én.

Tisztelettel Dr. Mende Lajos.

T. Kraus István urnak Pécsen.

Szívesen adom tanubizonyosságát annak, hogy az Ön által szállított tőzeg-arnyékszék minden tekintetben megfelelő, különösen hangsúlyozom, hogy mióta ezek nálam használatban vannak és az emésztőgődröt háználaton kívül helyeztem, az eddig mindig nedves falak egészen kiszáradtak.

Pécs, 1901. május hó.

Tisztelettel Dr. Cziror Elek, főorvos.

T. Kraus István urnak Pécsen.

Ezennel igazolom és bizonyítom, hogy a megyei árvaháznál már egy év óta ezen klosettekből 10 db. van használatban és feltűnő szagtalan voltak, csekély kezelési költségük folytán legmelegebben ajánlhatók.

Keller István, várnagy,
mint a megyei árvaház felügyelője

T. Kraus István urnak Pécsen.

Ezennel szívesen kinyilatkoztatom, hogy a nekem szállított tőzeg klosettek teljesen megelégedésemre beváltak és a még visszalévőket is mihamarabb átalakítottam.

Tisztelettel Fodor Pál, ügyvéd Deák-u. 1.

ÉRTESÍTÉS.

A n. é. közönség b. tudomására adjuk, hogy Pécsen, Irgalmasok-utcája 14. sz. a.

antiquár-, könyv- és papir-

kereskedést

nyitottunk.

Ajánljuk állandóan tartott dúsan felszerelt raktárunkat, úgy a bel- mint a külföldi irodalom legjobb termékeiből, melyek új és hibátlan állapotban mélyen leszállított áron kaphatók.

Egyes könyvek, valamint egész könyvtárak legmagasabb áron vétetnek.

Szíves pártfogást kér

Krausz és Társa

könyvkereskedés, antiquarium, papirkereskedés és colportage üzlete

Pécs, Irgalmasok u. 14. szám.

Grün Bernát

UTÓDA

férfiszabó

PÉCS, Zsiga gyógyszertár fölötti emelet.

Alapított 1865-ben.

A vidék egyik legnagyobb és legrégibb elsőrendű

szabó-üzlete

ajánlja dúsan felszerelt raktárát a legkitűnőbb minőségű szövetekben, melyekből mindennemű

férfi-ruhák

a cégtulajdonos személyes felügyelete mellett, a mai kor igényeinek megfelelőleg a legkiválóbb gondnal, olcsó árban készíttetnek.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve vagyok

kiváló tisztelettel

Grün Bernát utóda.

Egy jó házból való fiu tanoncnak felvétetik

Kacskovics Géza

* fűszer- és csemege kereskedésében *
Pécsen, Jókai-tér 5. szám.

Halló!

Halló!

Ma és minden pénteken

NAGY HALÁSZ-ESTÉLY

a

Nagy-Vigadóban

a felső- és alsó éttermekben,

Nagy adag 35 kr. Kis adag 20 kr.

Kitűnő

Cserta Antal-féle borok

Friss sör.

A n. é. közönség becses pártfogását kérem

mély tisztelettel

Rehling József,

Vigadó vendéglőse.



Szép és finom aranyláncok 40féle divatos mintában valódi 14 karatos finom aranyból

	20 gramm súlyban	24	frt.	
	25 " " "	30	"	
köves lógók nélkül	30 " " "	35	"	egy és két oldalt
mérve	40 " " "	45	"	hordható
	50 " " "	56	"	

Aranyláncokhoz való köves függelékek, melyek külön 12 egész 15 gramm súlyban vannak készítve, ára 3 frt 50 és 4 frt 50 kr. Így pld. nálam egy 25 gramm súlyu (lógó nélküli) láncz. hozzá egy 15 gramm nehéz függelék (lógóval) együtt 40 gramm súlyban 34 frt 50 krba kerül. Tessék tehát aranyláncok vételénél figyelni.

Figyelmeztetésül! Az aranyláncok azon okból lesznek aranyba foglalt, köves függelék nélkül mérve, mert azok sokkal csekélyebb értékűek mint az arany és így a vevő nem károsodik.

Minden tárgy a m. kir. fémjelző hivatal által van megpróbálva.

Kaphatók:

Schönwald Imréné
PÉCSETT, Király- (fő) utca 15.